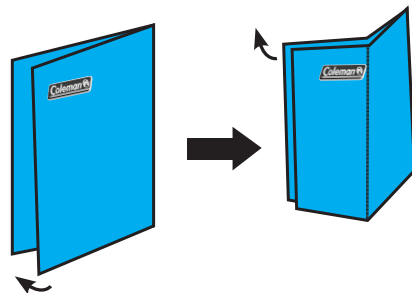


DO NOT PRINT THIS PAGE

Printing Notes:

Material: 20 Pound (US) or 80 GSM (International) bond paper, white
Ink: Black
Resolution: 150 DPI or above
Printing method: Offset Printing
Size: 360 x 210 mm (W x H)
Folded size: 90 x 210 mm (W x H)



This drawing contains proprietary information and trade secrets of The Coleman Company, Inc.
 Unauthorized use or copying is prohibited.

METRIC (INCH)						
CRITICAL DIMENSION						
CHECKING IS COMPULSORY						
		02	3-DEC-14	Added "BC" Mark and updated ECN number.	Rainy X	20045388
VOLUME	cm ³	01	23-OCT-14	NEW	Rainy X	20044225
MASS	grams					
DENSITY	g/cm ³					
GENERAL TOLERANCES EXCEPT AS NOTED		SEE NOTES		The Coleman Company, Inc. Wichita, Kansas USA 67219		
0 TO 6mm	= ±0.1	SEE NOTES		COMPOSITE- NO	SHEET 1 OF 1	
>6 TO 30mm	= ±0.2	SCALE:	DATE:	DRAWN BY:	APPROVED BY:	REVISION:
>30 TO 80mm	= ±0.3	1:1	23-OCT-14	Rainy X	SH	02
>80 TO 180mm	= ±0.4	NAME:		PAGE NO.:		
>180mm	= ±0.5	ANGULAR		4010042102		
	= ± 3°	Instruction- Recharge Pump-WM-Trilingual				



How to Use and Enjoy Your Coleman®
 Comment Utiliser et Profiter de votre Coleman®
 Cómo usar y disfrutar su Coleman®

Rechargeable QuickPump™ QuickPump™ Rechargeable QuickPump™ Recargable



BATTERY MUST BE RECYCLED.
 (PHOTOS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT.)

LA PILE DOIT ÊTRE MISE AU RECYCLAGE.
 (LES IMAGES PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL.)

SE DEBE RECICLAR LA BATERÍA.
 (LA FOTOGRAFÍA PUEDE SER DISTINTA DEL PRODUCTO REAL.)

EN

Things You Should Know

- Carefully inspect the pump for damage before first use and every use thereafter. Do not use if found damaged.
- Do not change the plug in any way.
- Power supply must be 120 volt AC.
- Keep unit out of reach of children.
- Do not expose to rain or sunlight. Household use only.
- This pump is a high-volume, low-pressure pump. It is intended to inflate items requiring low pressure (such as inflatable beds, inflatable rafts, air mattresses, etc.).
- For fast inflation and maximum motor cooling, always use the largest size nozzle possible.
- **Caution** - Risk of fire and electric shock! Do not operate for more than 10 minutes. Allow 20 minutes off between each operation.

Note: Pump will not work on stem valves or needle valves commonly used on bike tires, basketballs, etc.

Warnings

- Follow the instructions carefully on articles to be inflated, never exceed recommended pressure. Bursting items can cause serious injury.
- Except for recycling the battery, do not open case, electrical hazards may result. There are no user serviceable parts.
- To reduce the risk of fire for electric shock, do not use this pump with any solid-state speed control device.
- Do not use under wet conditions. Keep away from water.
- Never look into or point any opening toward your eyes while pump is operating.
- Do not attempt to put any objects into the inflation or deflation port at any time.
- Never leave pump unattended while in use.
- Never twist the cord.
- Never allow sand, paper, debris or small articles to be sucked into pump while operating.
- Let pump cool before storing the pump inside the box after use.

DO NOT EXCEED 10 MINUTES OF CONTINUOUS OPERATION. ALLOW 20 MINUTES OFF BETWEEN EACH OPERATION.

CAUTION: Do not block the air portals during operation, this could damage the motor.

To Operate

- This rechargeable pump needs to be charged for 10 HOURS (but no more than 24 hours) before first use. Charge only using transformer provided with the pump.
- Do not leave pump charging for more than 24 hours to avoid damage to the battery.
- After use, recharge pump within 48 hours.
- Always store pump with a full charge. To keep the battery at optimum operating levels, recharge the unit every 3 months, even if it has not been used.
- Pump will not operate when charger is plugged in.

FR

Ce Que Vous Devez Savoir

- Vérifiez soigneusement que la pompe ne soit pas endommagée avant de l'utiliser pour la première fois et à chaque fois que vous l'utilisez par la suite. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée.
- Ne modifiez pas la fiche d'aucune manière.
- L'alimentation électrique doit être de 120 VCA.
- Tenez cet article hors de portée des enfants.
- N'exposez pas ce produit à la pluie ou aux rayons du soleil. Pour utilisation résidentielle seulement.
- Il s'agit d'une pompe à grand volume et faible pression. Elle a été conçue pour gonfler des éléments ne nécessitant que peu de pression (comme les matelas gonflables, les bateaux pneumatiques, les lits gonflables, etc.).
- Pour accélérer la vitesse de gonflement et favoriser le refroidissement du moteur, veiller à toujours utiliser l'embout le plus large possible.
- **Attention** - Risque d'incendie et d'électrochoc! Ne pas faire fonctionner pendant plus de 10 minutes à la fois. Laisser l'appareil reposer pendant 20 minutes entre chaque utilisation.

Remarque : La pompe ne peut servir à gonfler les éléments avec valve à tige ou en aiguille, qui sont souvent utilisées avec les pneus de vélo, les ballons de basketball, etc.

Avertissement

- Suivez soigneusement les instructions pour les articles qui doivent être gonflés en ne dépassant jamais la pression recommandée. Faire éclater des objets peut causer de sérieuses blessures.
 - N'ouvrez pas le boîtier sauf si vous souhaitez mettre la pile au recyclage. Des risques électriques peuvent survenir. Il n'y a aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur.
 - Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrochoc, veiller à ne pas utiliser cette pompe conjointement avec tout appareil de contrôle de la vitesse avec groupe statique.
 - N'utilisez pas ce produit dans un environnement mouillé. Tenez loin de l'eau.
 - Ne regardez pas dans les sorties d'air de la pompe et ne pointez pas ces sorties d'air vers vos yeux lorsque la pompe fonctionne.
 - Ne tentez pas d'introduire des objets dans les entrées et sorties d'air.
 - Ne laissez jamais la pompe sans surveillance lorsqu'elle fonctionne.
 - N'imposez jamais une torsion au cordon d'alimentation.
 - Ne laissez pas du sable, du papier, des débris ou de petits objets être aspirés dans la pompe lorsqu'elle fonctionne.
 - Laissez la pompe refroidir après usage avant de la ranger dans sa boîte.
- NE JAMAIS UTILISER EN CONTINU PENDANT UNE PÉRIODE EXCÉDANT 10 MINUTES. LAISSER L'APPAREIL REPOSER PENDANT 20 MINUTES ENTRE CHAQUE UTILISATION.**

MISE EN GARDE : N'obstruez pas l'aération lorsque la pompe est en marche, ceci pourrait endommager le moteur.

Pour Faire Fonctionner

- Cette pompe rechargeable doit être laissée sur la charge pendant 10 HEURES (mais pendant moins que 24 heures) avant de l'utiliser la première fois. Ne faire charger qu'à l'aide du transformateur fourni avec la pompe.
- Ne laissez pas la pompe sur la charge pendant plus de 24 heures, cela pourrait entraîner des dommages sur la pile.
- Après utilisation, faire recharger la pompe dans les 48 heures.
- La pompe doit toujours être entreposée alors qu'elle est complètement chargée. Pour que la pile conserve un niveau de charge de fonctionnement optimal, faites recharger l'appareil tous les 3 mois, même si la pompe n'a pas été utilisée.
- La pompe ne pourra pas fonctionner si le chargeur est branché.

SP

Cosas que debe saber

- Inspeccione la bomba con atención en busca de daños antes de usarla por primera vez y luego antes de cada uso. No use la bomba si está dañada.
- No altere la clavija de ninguna manera.
- La fuente de alimentación debe ser de 120 voltios CA.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- No exponga la unidad a la lluvia o a la luz solar. Solo para uso doméstico.
- La bomba es una bomba de alto volumen y baja presión. Está diseñada para inflar artículos que requieren baja presión (como serían camas inflables, balsas inflables, colchones de aire, etc.).

Para un inflado rápido y el máximo enfriamiento del motor, siempre utilice la boquilla más grande posible.

- **Precaución** - ¡Riesgo de incendio y descarga eléctrica! No utilice la unidad durante más de 10 minutos. Deje pasar 20 minutos entre cada uso.

Nota: La bomba no funciona con válvulas de poste o aguja, como las que se emplean comúnmente en neumáticos de bicicletas, balones de baloncesto, etc.

ADVERTENCIAS

- Siga atentamente las instrucciones de los objetos que inflará y nunca exceda la presión recomendada. El estallido de los objetos puede causar lesiones graves.
- Excepto para reciclar la batería, no abra la carcasa, pueden resultar peligros eléctricos. No hay componentes que pueda reparar el usuario.
- Para reducir el riesgo de incendio debido a un choque eléctrico, no use esta bomba con cualquier dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- No use la unidad en condiciones mojadas. Mantenga lejos del agua.
- Nunca mire dentro de una abertura ni la apunte hacia los ojos mientras esté funcionando la bomba.
- Nunca intente colocar objetos dentro de los orificios de inflado o desinflado.
- Nunca deje la bomba sin supervisión mientras esté en uso.
- Nunca tuerza el cable.
- Nunca permita que la bomba succione arena, piedras pequeñas, etc., durante el funcionamiento.
- Permita que la bomba se enfríe antes de guardarla en la caja después de usarla.

NO EXCEDA DE 10 MINUTOS DE USO CONTINUO. DEJE PASAR 20 MINUTOS ENTRE CADA USO.

Precaución: No bloquee los orificios de aire durante el funcionamiento, ya que podría dañar el motor.

Operación

- Esta bomba recargable necesita cargarse durante 10 HORAS (pero no más de 24 horas) antes del primer uso. Carguela solamente con el transformador incluido con la bomba.
- No deje la bomba cargando por más de 24 horas para evitar daños a la batería.
- Después de usarse, recargue la bomba en un periodo máximo de 48 horas.
- Siempre almacene la bomba con carga completa. Para mantener la batería en niveles máximos de operación, recargue la unidad cada 3 meses incluso si no ha sido usada.
- La bomba no funciona cuando está conectado el cargador.

EN

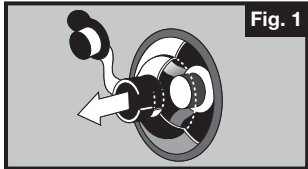


Fig. 1

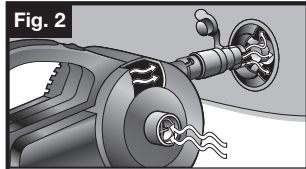


Fig. 2

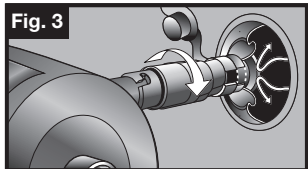


Fig. 3

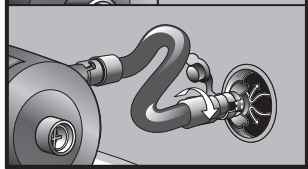
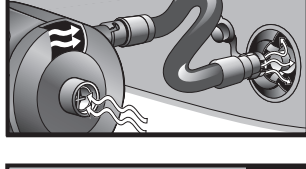


Fig. 4

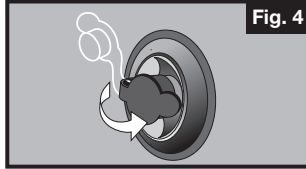


Fig. 5

Inflating Coleman® Double Lock™ Valve

- To begin inflation, open external cap and pull firmly on the lanyard to extend out. This will open internal yellow seal. (Fig. 1)
- Attach adapter nozzle to inflation end of pump. Insert pump and turn on. (Fig. 2)
Note: The pump may look different from yours. It is for illustration purposes only.
- When fully inflated, seal valve by pushing in with pump nozzle. This will seal the internal yellow stopper and keep air from escaping while closing cap. Gently twist adapter sleeve to right while backing pump out of valve. (Fig. 3)
- Fully remove pump and close external cap. Valve should appear depressed into itself. (Fig. 4)

FR

Valve De Gonflage Coleman® Double Lock™

- Ouvrir le bouchon et tirer fermement le lien pour sortir le corps. Ceci ouvre le dispositif d'étanchéité interne jaune. (Fig. 1)
- Attacher l'embout à l'extrémité de gonflage de la pompe. Insérer l'embout puis mettre la pompe en marche. (Fig. 2)
Remarque : La pompe illustrée peut être différente de celle que vous avez. Elle est utilisée seulement à des fins démonstratives.
- Après le gonflage, repousser la valve avec la pompe pour la sceller. Ceci scellera le dispositif interne jaune et maintiendra l'étanchéité pour le rebouchage. Tournez délicatement le manche de l'adaptateur vers la droite tout en retirant la pompe de la valve. (Fig. 3)
- Retirer complètement la pompe puis replacer le bouchon. La valve devrait sembler rentrée dans elle-même. (Fig. 4)

SP

Inflado con válvula Coleman® Double Lock™

- Para comenzar el inflado, abra el tapón externo y tire firmemente del cordón para extenderlo. Esto abrirá el sello amarillo interno. (Fig. 1)
- Una la boquilla al extremo de inflado de la boquilla de inserción y encienda. (Fig. 2)
Nota: La bomba puede ser diferente a la suya. Ésta es sólo para propósitos de ilustración.
- Una vez totalmente inflado, selle la válvula empujando hacia dentro con la boquilla de la bomba. Esto sellará el tapón amarillo interno y evitará que el aire escape al cerrar el tapón. Tuerza con cuidado la funda del adaptador hacia la derecha cuando saque la bomba de la válvula. (Fig. 3)
- Separe por completo la bomba y la manguera y cierre el tapón externo. La válvula deberá aparecer hundida. (Fig. 4)

EN

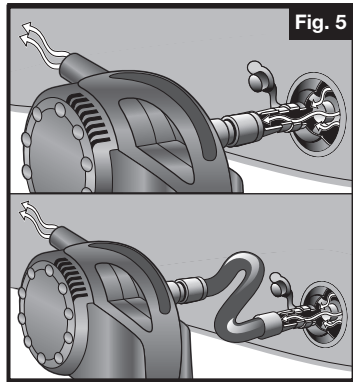


Fig. 5

Deflation

- Remove adapter nozzle from inflation end and attach to deflation side of pump. Repeat same steps as inflation. This will draw the air out quickly. (Fig. 5)

FR

Dégonflage

- Retirer l'embout de l'extrémité de gonflage et le fixer à l'extrémité (opposée) de dégonflage de la pompe. Agir comme pour gonfler. L'air que contient l'article sera très vite évacué. (Fig. 5)

SP

Desinflado

- Separe la boquilla adaptadora del extremo de inflado y únala al lado opuesto, de desinflado, de la bomba. Repita los mismos pasos que siguió para el inflado. Esto extraerá el aire rápidamente. (Fig. 5)

EN

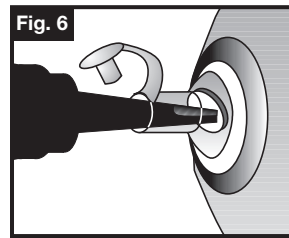


Fig. 6

Inflating Standard Pinch Valve

- Attach pinch valve adapter to inflation end of pump.
- Insert pinch valve adapter into pinch valve. (Fig. 6)
- Make sure tip of adapter is extended past inner "Flap" inside of valve.** Turn pump on.
- When fully inflated, remove pump from valve and seal valve.

Other Valves

This pump is compatible with most valves on inflatable products. If you have an inflatable product with a valve other than those described above, rotate the adapter sleeve until nozzle end fits valve.

FR

Valve De Gonflage À Pince Normale

- Attachez l'adaptateur de la valve à pince à l'extrémité de la pompe qui permet de gonfler.
- Insérez l'adaptateur de la valve à pince dans cette dernière. (Fig. 6)
- Assurez-vous que l'embout de l'adaptateur passe au-delà du « clapet » interne se trouvant à l'intérieur de la valve.** Mettre la pompe en marche.
- Lorsque l'objet est gonflé, retirer la pompe de la valve et sceller cette dernière.

Autres Valves

Cette pompe est compatible avec la plupart des valves disponibles sur les produits gonflables. Si vous possédez un objet gonflable dont la valve diffère de celles décrites ci-dessus, faites faire une rotation au manchon de l'adaptateur jusqu'à ce que l'embout corresponde à la valve.

SP

Inflado con una válvula de pellizco estándar

- Una el adaptador de válvula de pellizco al extremo de inflado de la bomba.
- Inserte el adaptador de válvula de pellizco en la válvula de pellizco. (Fig. 6)
- COMPRUEBE QUE LA PUNTA DEL ADAPTADOR SE EXTIENDA MÁS ALLÁ DE LA LENGÜETA INTERNA DE LA VÁLVULA.** Encienda la bomba.
- Una vez que el artículo esté totalmente inflado, separe la bomba de la válvula y selle la válvula.

Otras válvulas

Esta bomba es compatible con la mayoría de las válvulas de los productos inflables. Si usted tiene un producto inflable con una válvula distinta a las descritas arriba, gire la camisa del adaptador hasta que la punta de la boquilla entre en la válvula.

EN

About the Battery

This product uses a lead acid, sealed, rechargeable battery. The battery pack is recyclable. At the end of the battery pack's useful life, the unit should be recycled or properly disposed of. **Do not discard in a landfill or incinerate.** Contact your local city officials for battery disposal information. If a battery collection program does not exist in your area, call Coleman toll free at 1-800-835-3278 for battery disposal information.

FR

Au Sujet De La Pile

Ce produit utilise une pile scellée au plomb-acide rechargeable. La pile est recyclable. Lorsque la pile a atteint la fin de sa durée de vie utile, l'unité devrait être mise au recyclage ou disposée de manière appropriée. **Ne pas mettre dans un site d'enfouissement ni ne faire incinérer.** Communiquez avec les fonctionnaires de votre ville pour obtenir des renseignements sur comment se débarrasser de piles. S'il n'y a aucun programme de collecte de pile dans votre région, veuillez communiquer sans frais avec Coleman au 1-800-835-3278 pour obtenir des renseignements concernant la disposition des piles.

SP

Sobre la batería

Este producto usa una batería de ácido de plomo, sellada y recargable. El paquete de baterías es reciclable. Al final de la vida útil del paquete de baterías la unidad se debe reciclar o desechar apropiadamente. **No deseche en un basurero ni la incinere.** Comuníquese con las agencias locales de su ciudad para obtener información sobre el desecho de baterías. Si no existe un programa de recolección de baterías en su área, llame a Coleman sin costo al 1-800-835-3278 para obtener información sobre desechar las baterías.



For products purchased in the United States:
Pour Produits achetés aux États-Unis:
Para productos comprados en los Estados Unidos:
The Coleman Company, Inc. • 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 TDD: 1-316-832-8707

For products purchased in Canada:
Pour Produits achetés au Canada :
Para productos comprados en Canadá:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited • DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street • Brampton, ON L6Y 0M1
1-800-387-6161
www.coleman.com

© 2014 The Coleman Company, Inc. All rights reserved.
© 2014 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés.
© 2014 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados.

Coleman®, and are registered trademarks, DoubleLock™ and QuickPump™ are trademarks of The Coleman Company, Inc.
Coleman®, et sont des marques déposées, DoubleLock™ et QuickPump™ sont des marques de commerce de The Coleman Company, Inc.
Coleman®, y son marcas registradas, DoubleLock™ y QuickPump™ son marcas comercial de The Coleman Company, Inc.

The Coleman Company, Inc., a Jarden Corporation company.
The Coleman Company, Inc., une compagnie de Jarden Corporation (NYSE:JAH)
The Coleman Company, Inc., una empresa de Jarden Corporation.